KINH ÑAÏI TAÄP NHÖÕNG ÑIEÀU BOÀ-TAÙT HÖ KHOÂNG TAÏNG HOÛI PHAÄT

**QUYEÅN 5**

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù Boà-taùt teân laø Thöôøng Hy Kyø töø choã ngoài ñöùng daäy, baïch Theá Toân:

–Con chöa roõ aâm thanh aáy töø ñaâu phaùt ra? Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! OÂng neân hoûi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng kia. Vò ñoù seõ neâu baøy ñaày ñuû cho oâng.

Boà-taùt Thöôøng Hy Kyø lieàn thöa vôùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Hieän taïi toâi thöïc söï khoâng bieát aâm thanh aáy töø ñaâu phaùt ra? Xin Nhaân giaû noùi roõ cho toâi.

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng baûo:

–Naøy thieän nam! YÙ oâng nghó sao? Tieáng vang trong hang saâu kia töø ñaâu maø coù?

Boà-taùt Thöôøng Hy Kyø ñaùp:

–Do phaùt xuaát töø aâm thanh khaùc. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng noùi:

–Naøy thieän nam! Tieáng vang nôi hang saâu kia laø thaân hay laø taâm?

Laø saéc hay laø thanh? Coù thaät chaêng?

–Khoâng phaûi, thöa Ñaïi só. AÂm vang voán khoâng coù töï theå, nhöng do nôi tieáng maø hieån hieän, haù ñaâu coù thöïc.

–Naøy thieän nam! Tieáng vang ñaõ khoâng coù thöïc do nôi aâm thanh maø coù. Nhö theá, töø hö khoâng phaùt ra aâm thanh veà phaùp cuõng laïi nhö vaäy. Töø choã hieån baøy cuûa Trí khoâng theå nghó baøn, do taâm thaâu giöõ töø nôi khoâng maø phaùt ra neân coù löu chuyeån, chöù khoâng phaûi do söï löu chuyeån môùi coù theå hieän roõ aâm thanh.

Naøy thieän nam! OÂng quan saùt nhaân duyeân hoøa hôïp taïo ra lyù saâu xa, nöông theo nhaân maø coù quaû, cuõng khoâng coù taùnh cuûa nhaân quaû, neân chaúng coù löu chuyeån. Ñoái vôùi hai phaùp naøy ñeàu khoâng coù töï taùnh neân

khoâng taïo taùc. Neáu bieát nhaân duyeân khoâng theå chieâu caûm quaû thì bieát caùc phaùp voán khoâng hoøa hôïp. Vì sao? Nhö lôøi Theá Toân ñaõ giaûng noùi. Neáu bieát ñöôïc taïp nhieãm töùc laø thanh tònh, khoâng ñoaïn döùt taïp nhieãm cuõng töï noù ñaõ thanh tònh. Vì sao? Vì töï taùnh cuûa phieàn naõo voán laø thanh tònh. Nhö hai phaùp naøy goïi laø “caâu neâu baøy”, nghóa laø taïp nhieãm vaø thanh tònh nöông nôi thaéng nghóa teá (chaân ñeá) maø taïo laäp. Trong coõi thaéng nghóa thì taïp nhieãm vaø thanh tònh ñeàu khoâng theå naém baét. Coõi thaéng nghóa goïi laø voâ teá. Voâ teá töùc goïi laø thaät teá. Thaät teá aáy goïi laø khoâng teá. Khoâng teá aáy goïi laø ngaõ teá, ngaõ teá naøy töùc laø Nhaát thieát phaùp teá (phaùp giôùi). Neáu nhaän bieát taát caû caùc moân nhö “Nhaát thieát phaùp teá”, “Khoâng teá”, “Tòch tónh teá”, “Cöïc tòch tónh teá”, “Sôû höõu teá” thì ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng coøn coù ñoái töôïng ñöôïc chaáp giöõ, ñaït ñeán trí voâ ngaïi.

Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi Töû hoûi Boà-taùt Thöôøng Hy Kyø:

–Naøy thieän nam! Vì sao teân goïi cuûa Nhaân giaû laø Thöôøng Hy Kyø?

–Thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi Töû! Toâi ñoái vôùi taát caû phaùp thöôøng sieâng naêng tinh taán, sinh taâm hieám coù ñaëc bieät, öa thích ñaït ñaày ñuû maø khoâng theå lyù giaûi. Laïi, ñoái vôùi taát caû haïnh cuûa Boà-taùt cuõng luoân sinh taâm ñaëc bieät ít coù, nguyeän hoäi nhaäp baèng trí tueä ñeå ñi vaøo taâm haønh cuûa taát caû höõu tình maø khoâng theå lyù giaûi, nguyeän ñoái vôùi taát caû phieàn naõo nghieäp ma, khieán chuùng khoâng theå taïo cô hoäi ñeå loâi cuoán, nhöng cuõng khoâng theå lyù giaûi. Cho neân ñoái vôùi caùc phaùp thöôøng sinh taâm hieám coù ñaëc bieät, do nhaân duyeân naøy ñöôïc goïi laø Thöôøng Hy Kyø.

Tröôûng giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kyø laï thay! Taøi bieän luaän cuûa baäc Chaùnh só naøy thaät laø saùng toû, phaùp cuûa taát caû chö Phaät khoâng coù nhieãm ñaém, phaùp ñöôïc giaûng noùi cuõng heà chaáp giöõ.

Khi ñoù, trong chuùng hoäi coù Boà-taùt teân Baûo Caùt Töôøng thöa vôùi Boà- taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Xin vì toâi maø thuyeát giaûng veà Tam-muoäi, toâi seõ theo nhö choã thuyeát giaûng aáy maø tu haønh.

Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi vôùi Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng:

–Naøy Ñaïi só! Coù phaùp Tam-muoäi teân laø Boà-taùt thanh tònh yù laïc, vì coù theå tröø dieät moïi chöôùng ngaïi cuûa ñaïo phaùp, chæ baøy veà Boà-ñeà. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaát thieát höõu tình voâ ngaïi quang minh, nghóa laø ban cho caùc loaøi höõu tình khaû naêng taïo ra aùnh saùng. Coù Tam-muoäi teân laø Hoä

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

töï tha, vì luoân sieâu vöôït moïi söï naõo haïi cuûa keû khaùc. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ caáu, vì coù theå khieán ñaït ñöôïc taâm thanh tònh. Coù Tam-muoäi teân laø Bieán chieáu, vì coù theå laøm taêng tröôûng caùc phaùp laønh. Coù Tam-muoäi teân laø Ñoan nghieâm, nghóa laø coù theå ñaït ñöôïc taùnh trong laëng. Coù Tam- muoäi teân laø Cao quaûng, töùc coù theå ñaït ñöôïc töôùng voâ kieán ñaûnh. Coù Tam-muoäi teân laø Vieãn ly, vì coù theå cheá ngöï ñöôïc taát caû caùc phieàn naõo. Coù Tam-muoäi teân laø Hoài toaøn, töùc coù theå xoay theo phía beân phaûi ñeå ñi vaøo ñaïo chaân chaùnh. Coù Tam-muoäi teân laø Thoaùi chuyeån, vì coù theå xoay chuyeån nhaân taø kieán cuûa ngoaïi ñaïo. Coù Tam-muoäi teân laø Taùc laïc, nghóa laø coù theå vui veû daïo chôi nôi caùc vöôøn phaùp. Coù Tam-muoäi teân laø Ñaùo cöùu caùnh, vì coù theå gieo troàng caùc haïnh thanh tònh, ñaït ñeán quaû vò cuoái cuøng. Coù Tam-muoäi teân laø Oai ñöùc, töùc coù theå ñaït ñöôïc taâm töï taïi, khoâng yeáu keùm. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaäp bình ñaúng, töùc ñoái vôùi taâm cuûa caùc höõu tình luoân bình ñaúng. Coù Tam-muoäi teân laø laø Tri taùc nghieäp, vì coù theå bieát roõ söï taïo taùc cuûa nghieäp quaû. Coù Tam-muoäi teân laø Sö töû traøng, töùc coù theå xa lìa moïi söï sôï haõi, khieáp ñaûm. Coù Tam-muoäi teân laø Taâm duõng kieän, vì coù theå tieâu tröø taát caû ma phieàn naõo. Coù Tam-muoäi teân laø Phaân-ñaø-lôïi, vì khoâng ñaém nhieãm nôi theá gian. Coù Tam-muoäi teân laø Phaû-ñoä-ma, töùc coù theå ñaït ñöôïc taâm trang nghieâm. Coù Tam-muoäi teân laø Quang trang nghieâm, vì coù theå soi chieáu roõ veà taát caû coõi Phaät. Coù Tam-muoäi teân laø Thieän taùc nghieäp, vì hoaøn toaøn khoâng coøn taâm toån haïi, thöông gheùt. Coù Tam-muoäi teân laø Traøng trang nghieâm, töùc coù theå soi toû, thaáu ñaït caùc phaùp cuûa chö Phaät. Coù Tam-muoäi teân laø Höõu cöï, vì coù theå chieáu roõ taát caû caùc thöù taäp khí. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaät ñaêng, vì coù theå xa lìa moïi söï toái taêm. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaät toaøn, vì coù theå quan saùt taâm cuûa taát caû loaøi höõu tình. Coù Tam-muoäi teân laø Coâng ñöùc taïng, vì caùc phaùp coâng ñöùc ñeàu theo ñaáy maø chuyeån ñoåi. Coù Tam-muoäi teân laø Na-la-dieân, coù theå haøng phuïc taát caû caùc vaán naïn cuûa nhöõng luaän thuyeát khaùc. Coù Tam-muoäi teân laø Kieân coá, vì coù theå ñaït ñöôïc thaân kim cang khoâng hoaïi. Coù Tam-muoäi teân laø Cuï kieân, vì coù khaû naêng vöôït khoûi moïi trí tueä cuûa theá gian. Coù Tam-muoäi teân laø Maïn-ñoà-la, vì coù theå ñaït ñöôïc thaàn thoâng khoâng thoaùi chuyeån. Coù Tam-muoäi teân laø Kim cang traøng, vì coù theå ñi ñeán ñaïo traøng Boà-ñeà. Coù Tam-muoäi teân laø Kim cang duï, vì kheùo coù theå phaù vôõ caùc phaùp höõu laäu. Coù Tam-muoäi teân laø Cuï haønh, do coù theå bieát roõ veà taâm haønh cuûa höõu tình. Coù Tam-muoäi teân laø Trò ñòa, vì coù theå khieán xa lìa moïi laàm loãi cuûa aùi duïc. Coù Tam-muoäi teân laø Toài hoaïi, do coù theå huûy hoaïi boán thöù ma oaùn. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaät quaùn thaân, vì hay quan saùt taát caû töôùng cuûa saéc thaân. Coù Tam-muoäi teân

laø Baát nhuaän, vì coù theå chuyeân chuù vaøo ñaëc tính cuûa moät caûnh. Coù Tam- muoäi teân laø Nhaäp hö khoâng, do coù theå laøm thanh tònh taát caû taâm tinh taán. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ traùnh, vì hay vöôït khoûi caûnh cuûa taát caû ñoái töôïng ñöôïc duyeân. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ caáu luaân, vì coù theå chuyeån phaùp luaân thanh tònh vi dieäu. Coù Tam-muoäi teân laø Ñieän quang, vì coù theå quaùn xeùt töøng saùt-na hoaïi dieät cuûa taâm. Coù Tam-muoäi teân laø Thieän taùc thaéng duyeân, vì coù theå mau vieân maõn caùc phaùp laønh. Coù Tam-muoäi teân laø Naêng tònh, vì coù theå döùt saïch taát caû caùc phaùp baát thieän. Coù Tam-muoäi teân laø Thaân trang nghieâm, vì coù theå laøm vieân maõn caùc töôùng toát vaø veû ñeïp keøm theo cuûa baäc ñaïi nhaân. Coù Tam-muoäi teân laø Ngöõ trang nghieâm, töùc duøng phaïm aâm thuyeát phaùp, khieán cho chuùng sinh vui möøng. Coù Tam-muoäi teân laø Taâm trang nghieâm, vì khieán cho caùc phaùp laønh khoâng bò hoaïi maát. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ uùy, do coù theå ñaït ñöôïc söï kieân coá khoâng thoaùi chuyeån. Coù Tam-muoäi teân laø Ñaúng thí, vì ñoái vôùi caùc chuùng sinh khoâng coøn phaân bieät. Coù Tam-muoäi teân laø Giôùi tích taäp, vì laøm cho taát caû caùc nguyeän ñeàu ñöôïc ñaày ñuû. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaãn phaùp truï, vì ñoái vôùi thaân maïng khoâng heà luyeán tieác. Coù Tam- muoäi teân laø Tinh taán kieân coá, do coù theå mau choùng chöùng ñöôïc thaàn thoâng. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ löôïng taïng, nghóa laø coù theå thu phuïc ñöôïc Phaïm vöông. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ sôû höõu, vì coù theå ñaït ñöôïc caûnh giôùi voâ saéc. Coù Tam-muoäi teân laø Cao traøng, vì khoâng bò caùc chuùng sinh laán aùp. Coù Tam-muoäi teân laø Cao ñaêng, töùc coù theå kheùo quaùn xeùt veà möôøi phöông. Coù Tam-muoäi teân laø Tueä cöï, vì coù theå phaù dieät moïi chöôùng ngaïi, ngaên che, troùi buoäc. Coù Tam-muoäi teân laø Haûi aán, do coù theå hieän ra voâ soá vieäc laøm. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ löôïng toaøn, vì coù theå ñoaïn taát caû caùc aùc kieán. Coù Tam-muoäi teân laø Khoâng taùnh, do coù theå xa lìa taát caû kieán chaáp veà caùc töôùng. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ töôùng, do coù theå ñoaïn tröø moïi phaân bieät cuûa bieán keá sôû chaáp. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ nguyeän, vì coù theå laøm caùc töôùng cuûa nguyeän ñöôïc hoaøn toaøn thanh tònh. Coù Tam-muoäi teân laø Baát ñoäng, do coù theå huûy hoaïi moïi söï loaïn ñoäng cuûa taâm yù. Coù Tam-muoäi teân laø Cuï tuùc aâm, vì coù theå hoaøn toaøn ñaït ñöôïc bieän taøi voâ ngaïi. Coù Tam-muoäi teân laø Bieán trì, do coù theå giöõ gìn taát caû caùc phaùp ñaõ ñöôïc nghe. Coù Tam-muoäi teân laø Tònh nieäm, vì coù theå kheùo thoï trì caùc phaùp cuûa chö Phaät. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ taän, do ñeàu khieán cho caùc loaøi höõu tình sinh taâm hoan hyû. Coù Tam-muoäi teân laø Baûo nghieâm, vì khieán cho taát caû chuùng sinh coù ñöôïc ñoâi tay baùu. Coù Tam-muoäi teân laø Tuøy khöù, coù theå tuøy thuaän nôi chuùng sinh ñeå ñaït ñöôïc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

taâm trí. Coù Tam-muoäi teân laø Tri sôû thuù, töùc ñoái vôùi truù xöù cuûa caùc loaøi höõu tình khieán ñöôïc giaùc ngoä. Coù Tam-muoäi teân laø YÙ nhaäp, do coù theå khieán cho taâm yù cuûa chuùng sinh ñöôïc thanh tònh. Coù Tam-muoäi teân laø Phaùp vaân, vì coù theå tuøy theo söï hieåu bieát cuûa ñoái töôïng maø röôùi möa phaùp. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm Phaät, vì coù theå chöùng ñöôïc phaùp cam loä thanh tònh. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm phaùp, coù theå chöùng ñöôïc taát caû phaùp thieän lìa duïc. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm taêng, do ñoái vôùi phaùp Phaät khoâng coøn thoaùi chuyeån. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm xaû, do ñoái vôùi moïi vaät duïng khieán ñöôïc xaû boû. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm giôùi, vì kieán laäp neân caùc phaùp Phaät caên baûn. Coù Tam-muoäi teân laø Nieäm thieân, do ôû nôi phaùp thanh tònh khoâng coøn loãi laàm. Coù Tam-muoäi teân laø Nhaäp phaùp giôùi vì bieát roõ taát caû caùc phaùp ñeàu töông quan vôùi nhau. Coù Tam-muoäi teân laø Hö khoâng taùnh, do khieán cho taát caû caùc phaùp ñöôïc voâ ngaïi. Coù Tam-muoäi teân laø Voâ sinh taùnh, do coù theå ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Coù Tam-muoäi teân laø Loaïi baát loaïi, do ñoái vôùi choã sai bieät cuûa caâu vaên, kheùo duøng trí thieän xaûo ñeå duy trì. Coù Tam-muoäi teân laø Dieäu thuyeát voâ caáu aán, Boà-taùt do ñaït ñöôïc Tam-muoäi naøy, neân trong khoaûng moät saùt- na, coù theå duøng trí tueä chöùng ñaït ñaïo quaû ñaïi Boà-ñeà.

Naøy thieän nam! Coù taùm möôi phaùp Tam-muoäi nhö theá, moãi moãi Tam-muoäi ñeàu coù naêm traêm moân Tam-muoäi laøm quyeán thuoäc, hôïp laïi thaønh boán vaïn phaùp moân goàm ñuû. Thanh tònh vaø taïp nhieãm neân laø taùm vaïn phaùp moân Tam-muoäi. Khoaûng tröôùc, sau vaø giöõa cuûa Tam-muoäi ñoù cuøng vôùi trí voâ taän, moãi moãi thöù ñeàu coù naêm traêm moân Tam-muoäi, cuøng vôùi thanh tònh, taïp nhieãm neân hôïp thaønh taùm vaïn boán ngaøn phaùp moân Tam-muoäi, cho ñeán töøng aáy phaùp moân Tam-muoäi nhö vaäy laø coù ngaàn aáy phaùp cuù. Laïi thaønh töïu taùm vaïn boán ngaøn phaùp uaån sai bieät cuûa Nhö Lai, laø do taùm vaïn boán ngaøn thöù sai bieät nôi taâm haønh cuûa chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Caên baûn nôi phaùp cuù laø khieán cho caùc loaøi höõu tình sinh thöùc tænh, giaùc ngoä ñeå hoäi nhaäp nôi trí haønh cuûa Phaät. Laïi nöõa, trí cuûa taát caû chö Phaät ñeàu hoäi nhaäp nôi taâm haønh cuûa heát thaûy höõu tình, phaùp taïng ñöôïc thuyeát giaûng laø voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå nghó baøn, chaúng phaûi trong traêm ngaøn kieáp coù theå noùi heát. Toâi nay ñoái vôùi phaùp moân Tam-muoäi aáy chæ noùi moät ít.

Khi giaûng neâu phaùp naøy, trong chuùng hoäi coù moät vaïn saùu ngaøn Boà-taùt, ôû nôi moân Tam-muoäi chöùng ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. Coù taùm vaïn boán ngaøn haøng trôøi, ngöôøi phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng ñaõ kheùo giaûng noùi veà

coâng ñöùc cuûa phaùp moân Tam-muoäi nhö vaäy, tuyeân döông trí toái thaéng vi dieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai maø baûn thaân oâng cuõng ñaõ chöùng ñaéc ñöôïc phaùp moân aáy, khoâng nhôø vaøo ngöôøi khaùc ñeå giaùc ngoä.

Khi ñoù, Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân gì maø Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng ôû choã Ñöùc Nhö Lai töø hö khoâng coù theå möa xuoáng caùc thöù baùu?

Phaät baûo Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng:

–Naøy thieän nam! Ta nhôù veà voâ löôïng, voâ bieân kieáp thôøi quaù khöù, baáy giôø coù Ñöùc Phaät ra ñôøi hieäu laø Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang Vöông, goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Theá giôùi cuûa Ñöùc Phaät aáy goïi laø Di-khö-la, kieáp teân laø Coâng ñöùc quang.

Naøy thieän nam! Quoác ñoä nôi theá giôùi Di-khö-la kia, muoân daân luoân ñoâng ñuùc, an laïc, ñaát ñai ñeàu baèng baûy baùu, phaúng nhö baøn tay, saïch seõ, meàm maïi, gioáng nhö luïa Ca-chæ-laät-ña, moãi khi böôùc ñi moïi xuùc chaïm ñeàu taïo ra caûm giaùc thích thuù, laïi duøng vaøng Phuø-ñaøn phuû che ôû treân, vôùi voâ soá chaâu baùu duøng ñeå ñieåm toâ caøng taêng theâm veû traùng leä, caùc haøng caây baùu phaân chia thaønh taùm con ñöôøng ñi, gioáng nhö coõi trôøi Tha hoùa, tuøy choã thoï duïng ñeàu ñöôïc vöøa yù. Chö Thieân, nhaân ôû trong nhöõng cung ñieän, laàu gaùc, thuaän theo yù nieäm cuûa hoï caùc vaät duïng aên uoáng töùc thì hieän ra.

Naøy thieän nam! Ñöùc Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang aáy coù saùu möôi na-do-tha chuùng Ñaïi Boà-taùt. Thôøi naøy coù Chuyeån luaân thaùnh vöông teân laø Phöôùc Baùo Trang Nghieâm, goàm ñuû baûy baùu, thaønh trì, kinh ñoâ cuûa vua Chuyeån luaân thaùnh vöông ñoù gioáng nhö cung ñieän cuûa chaâu Thieäm-boä. Boán phöông Ñoâng, Taây, Nam, Baéc ñeàu caùch nhau boán do-tuaàn, ôû khoaûng giöõa ñeàu duøng baûy baùu xen laãn nhaèm taïo neân veû trang nghieâm. Laïi coù naêm traêm vöôøn hoa, aùnh saùng maøu saéc luoân chan hoøa, röïc rôõ.

Naøy thieän nam! Vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm aáy coù taùm vaïn boán ngaøn theå nöõ xinh ñeïp, coù boán vaïn ngöôøi con trai ñeàu laø haïng tuaán tuù, söùc maïnh voâ ñòch, coù hai baûo nöõ, moät teân laø Caùt Töôøng Oai, hai teân laø Caùt Töôøng Quang. Vua cuøng caùc theå nöõ vaø caùc Vöông töû tröôùc sau vaây quanh thöôøng ñi ñeán vöôøn AÙi trang nghieâm kia ñeå daïo chôi, ca haùt, töï thoï höôûng hoan laïc. Hai baûo nöõ aáy, moãi ngöôøi ñeàu hoùa sinh moät ñöùa

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

con, töôùng toát ñeïp ñeõ khoâng ai saùnh baèng, do ñaõ töøng gieo troàng caên laønh töø ñôøi tröôùc, neân moïi nguyeän löïc ñeàu thaønh töïu, doác caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà. Hai ngöôøi con kia, moät teân laø Sö Töû, hai teân laø Sö Töû Duõng Boä, vöøa môùi hoùa sinh ñaõ cuøng höôùng ñeán vua cha noùi keä:

*Xöa taïo thieän aùc ñeàu khoâng maát*

*Cuùng döôøng Nhö Lai cuõng thöôøng coøn Khoâng boû Boà-ñeà, ñöôïc an laïc*

*Kieán vaên kieân coá cuõng chaúng queân. Khoâng maát Ñaøn-na vaø Tònh giôùi Thaønh töïu haïnh nhaãn nhuïc nhu hoøa Bieát aân, baùo ôn laøm vieäc laønh*

*Tinh taán khoâng boû nguyeän Boà-ñeà. Nhaát taâm thieàn ñònh ñaït giaûi thoaùt Ñònh, tueä cuøng taâm khoâng meâ laàm Thöôøng tu trí tueä nghieäp khoâng ñoäng Neân mau chöùng ñaéc quaû giaùc ngoä.*

*Dieät tröø phieàn naõo, ñeàu khoâng vöôùng Do ñaáy khoâng sinh theo baøo thai*

*Maø hoùa sinh ôû treân hoa sen*

*Nhö hoa sen trong buøn, khoâng nhieãm. Phöông Ñoâng coù Phaät hieäu Y Vöông Chuùng ta ñeán vò aáy caàu phaùp*

*Gaàn guõi cuùng döôøng Phaät Voâ Caáu Thaønh töïu trí voâ ngaïi ba ñôøi.*

*Phuï vöông neân ñeán cuùng döôøng Phaät Phuïng söï, kính leã ñeå tu taäp*

*Nhö Lai ra ñôøi thaät khoù gaëp Nhö hoa Öu-ñaøm-baùt xuaát hieän. Vua nghe lôøi aáy raát vui möøng Cuøng vôùi vôï con vaø ngöôøi haàu*

*Ñuû moät ngaøn öùc caùc quyeán thuoäc Ñi ñeán choã aáy gaëp Nhö Lai.*

*AÂn caàn kính leã Ñaáng Theá Toân*

*Hoa ñeïp höông thôm ñem cuùng döôøng Cuùi ñaàu ñaûnh leã, nhieãu beân phaûi*

*Chaép tay trang nghieâm ñöùng tröôùc Phaät.*

*Sö Töû vaø vò Duõng Boä kia*

*Cuõng ñeàu ñaûnh leã nôi chaân Phaät Leã Phaät xong duøng keä taùn thaùn Vì caàu chaùnh phaùp, lôïi höõu tình. Xin cöùu vôùt, laøm nôi nöông töïa Taïo ñeøn ñuoác, soi ñöôøng taêm toái Khieán chuùng sinh ñaït ñöôïc an vui Theo choã hieåu bieát ñöôïc toû ngoä. Nay phuï vöông ta caäy quyeàn uy Bò troùi buoäc trong naêm thöù duïc Khoâng ñeán, gaàn guõi Ñöùc Nhö Lai*

*Maát söï cuùng döôøng vaø nghe phaùp. Laønh thay! Theá Toân sinh thöông xoùt Xin noùi ñaïo Boà-ñeà toái thaéng*

*Khieán caùc chuùng sinh ñöôïc nghe phaùp Ñoái vôùi Phaät thöøa khoâng thoaùi chuyeån. Luùc aáy Phaät vuùt leân hö khoâng*

*Cao ñeán taùm möôi caây Ña-la Vua nghe phaùp toái thaéng cuûa ta Nghe roài theo ñaáy maø tu haønh.*

*Naêm duïc voâ thöôøng, maïng khoù giöõ Thaân nhö söông mai, tôï boït nöôùc Duïc laïc nhö moäng, nhö caûnh ñuøa Ai ngöôøi coù trí sinh tham ñaém?*

*Ngöôøi tham duïc khoâng bieát nhaøm chaùn Khieán höøng höïc taêng theâm khaùt aùi Ngöôøi ngu theo caûnh khoâng döøng nghæ Chæ coù baäc Thaùnh môùi bieát ñuû.*

*Naêm uaån nhö huyeãn, khoâng beàn chaéc Meâ hoaëc theá gian neân xeùt kyõ*

*Caùc giôùi nhö loaøi raén ñoäc kia Saùu xöù nhö thoân xoùm roãng khoâng.*

*Khoâng vua khoâng nöôùc khoâng vôï con Baïn beø giuùp ñôõ chæ voâ thöôøng*

*Chæ coù thí, giôùi, ñònh, tinh taán*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñôøi naøy, ñôøi khaùc laøm baïn beø. Thaáy löïc oai ñöùc thaàn thoâng ta Töôùng toát trang nghieâm, ñuû bieän taøi OÂng thích, ñôøi sau ñöôïc nhö vaäy Neân phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.*

*Ñaïi vöông Phöôùc Baùo nghe phaùp roài Vaø cuøng baûy möôi öùc chuùng sinh*

*Vôï con, tuøy tuøng, caùc quyeán thuoäc Ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.*

*Cuøng noùi ñaõ phaùt taâm toái thaéng Nguyeän ñoä khaép caùc loaøi chuùng sinh Theä laøm haïnh Boà-ñeà thuø thaéng Nguyeän ñöôïc thaønh Phaät nôi theá gian.*

Naøy thieän nam! Khi vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm nghe Ñöùc Phaät noùi keä xong thì cuøng vôùi haøng quyeán thuoäc chaép tay cung kính, cuùi ñaàu laøm leã, thöa Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin thöông xoùt nhaän söï cuùng döôøng cuûa chuùng

con.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân sinh taâm thöông xoùt, lieàn nhaän lôøi thænh caàu

cuûa nhaø vua. Vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm beøn ñem voâ soá y phuïc, ñoà naèm, thuoác men, ñeàu laø nhöõng phaåm vaät thuø thaéng, thöôïng dieäu, quyù giaù khaùc laï hôn heát, suoát taùm vaïn boán ngaøn naêm ñeàu thöïc hieän vieäc cuùng döôøng. Baáy giôø, Sö Töû vaø Sö Töû Duõng Boä cuøng vôùi hai vaïn Vöông töû khaùc, phaùt taâm vôùi nieàm tin thanh tònh, lìa boû ngoâi vò vinh hoa nôi theá gian, ôû trong phaùp cuûa Ñöùc Phaät xuaát gia hoïc ñaïo. Hai Vöông thaùi töû aáy tu haønh tinh taán, ñoái vôùi phaùp phaàn Boà-ñeà doác söùc tu taäp, neân khoâng bao laâu ñaït ñöôïc naêm thöù thaàn thoâng, nhôø dieäu löïc cuûa thaàn thoâng nhö yù vaø dieäu löïc cuûa trí nguyeän do ñoù coù theå ôû trong taát caû theá giôùi cuûa chö Phaät laøm caùc Phaät söï, vì moïi chuùng sinh thuyeát giaûng phaùp vi dieäu, khieán voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø höõu tình an truï nôi ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Naøy thieän nam! Vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm ñoù, ñaõ traûi qua taùm vaïn boán ngaøn naêm vì ñeå laõnh hoäi phaùp naøy, neân ñi ñeán choã Ñöùc Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang Vöông, thaáy hai ñoàng töû naøy xuaát gia hoïc ñaïo, rieâng töï suy nghó: Hai ñoàng töû naøy xuaát gia hoïc ñaïo chöùng ñaéc ñöôïc gì? Khoâng bieát coâng ñöùc cuûa ta, trong taùm vaïn boán ngaøn naêm ñaõ duøng voâ soá vaät duïng taïo söï an laïc ñeå cuùng döôøng, coâng ñöùc ñoù nhö

theá naøo?

Ñöùc Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang Vöông nhaän bieát taâm nieäm cuûa nhaø vua lieàn baûo Ñoàng töû Sö Töû Duõng Boä:

–Naøy thieän nam! OÂng neân thò hieän caùc thöù thaàn thoâng trí tueä, thaàn thoâng phöôùc ñöùc, thaàn thoâng dieäu löïc, che laáp oai quang hieän coù cuûa ñaïi chuùng vaø taát caû aùnh saùng nôi cung ñieän cuûa ma, nhaèm hieån baøy töôùng Boà-ñeà, khieán cho ñaïi chuùng kia sinh taâm hy höõu, ñaït ñöôïc chaùnh kieán, haøng phuïc caùc luaän thuyeát khaùc, thaép ngoïn ñuoác phaùp lôùn, dieät tröø phieàn naõo, ñöôïc thaàn thoâng töï taïi hieän roõ dieäu duïng nôi Boà-taùt.

Luùc ñoù, Boà-taùt Sö Töû Duõng Boä lieàn ñöa caùnh tay sôø vaøo hö khoâng, khieán cho tam thieân theá giôùi chaán ñoäng ñuû saùu caùch, laïi ñöa caùnh tay leân chaïm vaøo hö khoâng laàn nöõa, töùc thì trong hö khoâng coù traêm ngaøn öùc thöù nhaïc trôøi, khoâng taáu maø töï vang leân, aâm thanh aáy thaät hoøa nhaõ, eâm dòu. Boà-taùt Sö Töû Duõng Boä laïi ñöa tay leân chaïm vaøo hö khoâng nhö tröôùc, lieàn möa xuoáng voâ löôïng hoa trôøi töôi ñeïp, töø xöa chöa töøng nghe thaáy, raát meàm maïi gioáng nhö luïa Ca-chi-laät na, khi xuùc chaïm thì luoân caûm thaáy vui thích. Cuõng tuoân xuoáng voâ soá vaät baùu, caùc thöù höông boät, höông xoa, loïng, luïa, côø phöôùn, y phuïc, thöùc aên, taát caû vaät duïng cho ñôøi soáng, caùc vaät trang nghieâm chöùa ñaày caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Heát thaûy chuùng hoäi ñeàu ñaït ñöôïc ñieàu chöa töøng coù. Khi aáy, Ñöùc Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang Vöông baûo vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm:

–Côn möa caùc vaät baùu theå hieän hueä thí roäng lôùn nhö vaäy, oâng coù theå nhaän bieát ñöôïc veà soá löôïng khoâng?

Vua baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Côn möa caùc vaät baùu theå hieän hueä thí aáy cuõng nhö hö khoâng, chaúng theå bieát ñöôïc veà soá löôïng.

Phaät baûo:

–Naøy ñaïi vöông! Boà-taùt Sö Töû Duõng Boä ñoù, neáu duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng trí tueä thì chæ trong moät saùt-na seõ tuoân xuoáng traän möa vaät baùu nhö theá khaép haèng haø sa soá theá giôùi, khieán cho taát caû chuùng sinh tuøy yù thoï nhaän, ñeàu ñöôïc ñaày ñuû vaø voâ cuøng vui thích.

Naøy thieän nam! Ngay luùc aáy, coù vò trôøi thuoäc coõi Ñòa cö xöôùng

leân:

–Boà-taùt naøy vaøo ñôøi vò lai, nhaát ñònh coù theå thaønh töïu ñöôïc kho

taøng nhö hö khoâng, tuøy theo söï mong caàu cuûa chuùng sinh, ñeàu töø nôi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng trung möa xuoáng caùc vaät baùu nhö vaäy. Nhö theá Thieân chuùng cuûa caùc coõi trôøi Töù ñaïi Thieân vöông, trôøi Tam thaäp tam, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Ñaïi phaïm vöông, laàn löôït noùi vôùi nhau, ñeàu nhö vaäy.

Baáy giôø, Nhö Lai Voâ Caáu Vieâm Voâ Löôïng Quang Vöông töùc thì aán chöùng, vò Ñaïi só kia seõ thaønh töïu kho taøng nhö hö khoâng. Noùi xong, lieàn coù haèng sa chö Phaät cuøng luùc noùi lôøi aán chöùng cuõng nhö theá.

Naøy thieän nam! Vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm troâng thaáy thaàn bieán cuûa Boà-taùt Sö Töû Duõng Boä nhö vaäy beøn chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Dieäu löïc cuûa thaàn thoâng phöôùc ñöùc nôi Boà-taùt aáy khoâng theå nghó baøn nhö vaäy. Vua lieàn laäp Thaùi töû Thaéng Tueä noái ngoâi, roài lìa hoaøng cung, ngai vaøng, caïo boû raâu toùc, ôû trong phaùp cuûa Ñöùc Nhö Lai xuaát gia tu ñaïo. Xuaát gia roài vua lieàn suy nghó: “Vieäc xaû thí laø nhaèm taïo lôïi ích cho thaân, mieäng, yù. Coøn xuaát gia thì khieán cho ba nghieäp ñöôïc thanh tònh. Vieäc boá thí laø ñeå cöùu giuùp cho bao keû thieáu thoán. Coøn söï xuaát gia thì döùt heát moïi söï thieáu thoán. Vieäc xaû thí ñoù chæ ñaït ñöôïc quaû baùo moûng manh, khoâng chaéc chaén. Coøn xuaát gia thì ñaït ñöôïc quaû baùo chaéc thaät. Söï xaû thí ñoù thì thuoäc veà ngaõ sôû. Coøn vieäc xuaát gia thì khoâng coøn söï thaâu nhaän. Vieäc xaû thí vaãn coøn theo thaân kieán. Coøn xuaát gia thì xa lìa taát caû kieán chaáp. Vieäc xaû thí gioáng nhö ñöùa treû ñöôïc ñi daïo chôi, vui möøng, maø khoâng bieát gì. Coøn xuaát gia thì vôùi trí tueä tòch tónh moïi thöù ñeàu nhaän bieát khaép.” Vua suy nghó nhö vaäy roài, neân yeân vui nôi caûnh tòch tónh, khoâng sinh phoùng daät, sieâng naêng tu ñaïo, sau ñoù khoâng bao laâu thì chöùng ñöôïc naêm thaàn thoâng.

Naøy thieän nam! Vua Phöôùc Baùo Trang Nghieâm thôøi aáy, chaúng phaûi laø ngöôøi naøo xa laï maø chính laø Ñöùc Nhö Lai Caâu-löu-toân, Boà-taùt Sö Töû chính laø ta, coøn Boà-taùt Sö Töû Duõng Boä chính laø Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng. Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng kia ôû trong voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha kieáp, töø nôi kho taøng nhö hö khoâng, luoân coù theå möa xuoáng voâ soá vaät baùu khoâng döøng nghæ.

Naøy thieän nam! Vöông töû Thaéng Tueä thôøi ñoù nay chính laø Boà-taùt Töø Thò. Haøng thieän nam vui möøng, thanh tònh, do ñôøi tröôùc ñaõ gieo troàng caên laønh neân ñöôïc nghe giaùo phaùp, neân bieát ñeàu laø nôi choán y baùo cuûa caùc loaøi höõu tình.

Khi giaûng noùi veà nhaân duyeân ñôøi tröôùc cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng naøy thì coù möôøi hai vaïn ngöôøi, ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng

Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-

taùt?

Phaät baûo Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Naøy thieän nam! Ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt laø saùu phaùp Ba-la-

maät, laø ba möôi baûy phaùp Boà-ñeà phaàn, laø phaùp chæ, quaùn, laø boán Nhieáp phaùp, laø boán Taâm voâ löôïng, laø boán Thieàn, laø boán Ñònh voâ saéc, laø naêm Thaàn thoâng.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt.

Phaùp theá gian nghóa laø naêm uaån. Boà-taùt vì caàu ñaït Boà-ñeà baèng trí tueä phöông tieän, bieát saéc laø voâ thöôøng, neân thöïc haønh boá thí, bieát saéc laø khoå, bieát saéc laø voâ ngaõ, bieát saéc laø tòch tónh, bieát saéc laø Khoâng, bieát saéc laø Voâ töôùng, bieát saéc laø Voâ nguyeän, bieát saéc laø voâ haønh, bieát saéc laø chaúng sinh, bieát saéc laø chaúng khôûi, bieát saéc laø duyeân sinh, bieát saéc laø xa lìa, bieát saéc laø khoâng chaáp giöõ, bieát saéc laø khoâng coù A-laïi-da, bieát saéc laø khoâng phaùt khôûi, bieát saéc laø nhö huyeãn, bieát saéc laø nhö moäng, bieát saéc nhö dôïn naéng, nhö traêng döôùi nöôùc, nhö tieáng vang trong hang saâu, nhö ñieän chôùp, nhö aûnh töôïng, nhö hình boùng, nhö coû caây, nhö gaïch ngoùi, maø thöïc haønh boá thí. Khi Boà-taùt thöïc haønh boá thí nhö vaäy, Boà-taùt nhaän bieát veà chaân nhö cuûa saéc. Do bieát chaân nhö cuûa saéc, neân nhaän bieát chaân nhö cuûa boá thí, bieát chaân nhö cuûa boá thí töùc bieát chaân nhö cuûa hoài höôùng, bieát chaân nhö cuûa hoài höôùng töùc bieát chaân nhö cuûa Boà- ñeà, vì bieát chaân nhö cuûa Boà-ñeà töùc bieát chaân nhö cuûa höõu tình, vì bieát chaân nhö cuûa höõu tình neân bieát ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, bieát ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ töùc bieát chaân nhö cuûa taát caû phaùp, bieát chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö khoâng voïng, chaân nhö khoâng ñoåi khaùc, bieát nhö vaäy maø thöïc haønh boá thí.

Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Nhö vaäy nhaän bieát veà thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø voâ thöôøng maø thöïc haønh boá thí. Nhaän bieát veà thöùc laø voâ ngaõ, bieát thöùc laø tòch tónh, bieát thöùc laø khoâng, bieát thöùc laø voâ töôùng, bieát thöùc laø voâ nguyeän, bieát thöùc laø voâ haønh, bieát thöùc laø khoâng sinh, bieát thöùc laø khoâng khôûi, bieát thöùc laø duyeân sinh, bieát thöùc laø xa lìa, bieát thöùc laø khoâng chaáp giöõ, bieát thöùc laø khoâng coù A-laïi- da (khoâng choã chöùa nhoùm), bieát thöùc laø khoâng phaùt khôûi, bieát thöùc laø nhö huyeãn, bieát thöùc laø nhö moäng, bieát thöùc nhö dôïn naéng, bieát thöùc nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

traêng döôùi nöôùc, nhö tieáng vang trong hang saâu, nhö boùng hình, nhaän bieát veà thöùc khoâng hình töôùng nhö vaäy maø thöïc haønh boá thí. Khi thöïc haønh boá thí nhö theá thì nhaän bieát chaân nhö cuûa thöùc, neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa boá thí. Do ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa boá thí neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, vì ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà, ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà töùc ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö khoâng voïng, khoâng ñoåi khaùc maø thöïc haønh boá thí. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Boà-taùt bieát saéc laø voâ thöôøng neân giöõ giôùi, cho ñeán bieát saéc nhö coû caây, ngoùi ñaù neân giöõ giôùi. Khi Boà-taùt giöõ giôùi nhö vaäy thì nhaän bieát ñöôïc chaân nhö cuûa saéc, vì bieát chaân nhö cuûa saéc neân bieát chaân nhö cuûa giôùi, bieát chaân nhö cuûa giôùi neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, bieát chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà, ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà neân bieát ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân roõ ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, nhaän bieát chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng khaùc, töùc tuøy theo ñoù maø giöõ giôùi. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Nhö theá, nhaän bieát veà thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng maø giöõ giôùi, cho ñeán bieát saéc laø voâ hình töôùng maø giöõ giôùi. Luùc giöõ giôùi nhö vaäy thì bieát ñöôïc chaân nhö cuûa thöùc, bieát ñöôïc chaân nhö cuûa thöùc neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa giôùi, bieát ñöôïc chaân nhö cuûa giôùi neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà, ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc cuûa taát caû phaùp, ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng ñoåi khaùc, tuøy theo ñoù maø giöõ giôùi. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Boà-taùt bieát saéc laø voâ thöôøng neân thöïc haønh nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, cho ñeán bieát saéc nhö coû caây, ngoùi ñaù maø thöïc haønh trí tueä. Khi Boà-taùt thöïc haønh trí tueä nhö theá, neân bieát ñöôïc chaân nhö cuûa saéc, do bieát ñöôïc chaân nhö cuûa saéc neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa trí tueä, ñöôïc chaân nhö cuûa trí tueä neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân

nhö cuûa Boà-ñeà, ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng khaùc, theo ñaáy maø thöïc haønh trí tueä. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Nhö theá nhaän bieát veà thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng maø thöïc haønh trí tueä, cho ñeán bieát thöùc laø voâ hình töôùng maø thöïc haønh trí tueä. Khi thöïc haønh trí tueä nhö vaäy thì nhaän bieát ñöôïc chaân nhö cuûa thöùc, do bieát ñöôïc chaân nhö cuûa thöùc neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa trí tueä, ñöôïc chaân nhö cuûa trí tueä neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà, ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng hö voïng, chaúng sai khaùc, tuøy theo ñaáy maø thöïc haønh trí tueä. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Boà-taùt bieát saéc laø voâ thöôøng, quaùn thaân nôi thaân, tu taäp veà thaân nieäm xöù, cho ñeán bieát saéc nhö coû caây, gaïch ngoùi, tu thaân nieäm xöù. Luùc Boà-taùt tu taäp veà thaân nieäm xöù nhö theá, neân bieát chaân nhö cuûa saéc, bieát chaân nhö cuûa saéc neân bieát chaân nhö cuûa thaân, bieát chaân nhö cuûa thaân cho ñeán bieát ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, bieát chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng khaùc, theo ñaáy maø tu thaân nieäm xöù, chaúng cuøng vôùi thaân chung laøm vieäc xeùt tìm. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Nhö vaäy, bieát thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng neân tu taäp veà thaân nieäm xöù, cho ñeán bieát thöùc khoâng coù hình töôùng maø tu thaân nieäm xöù. Luùc tu taäp veà thaân nieäm xöù nhö theá, neân nhaän bieát chaân nhö cuûa thöùc. Vì bieát ñöôïc chaân nhö cuûa thöùc neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa thaân nieäm xöù, ñöôïc chaân nhö cuûa thaân nieäm xöù neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng, ñöôïc chaân nhö cuûa hoài höôùng neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà, ñöôïc chaân nhö cuûa Boà-ñeà neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình, ñöôïc chaân nhö cuûa höõu tình neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ, ñöôïc chaân nhö cuûa ngaõ neân ñaït ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp, ñöôïc chaân nhö cuûa taát caû phaùp thì phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng ñoåi khaùc, theo ñaáy maø tu taäp veà thaân nieäm xöù, cho ñeán tu taäp veà thoï, taâm, phaùp nieäm xöù cuõng nhö vaäy, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp ñeå cuøng haønh xeùt

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tìm. Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Nhö theá, nhaän bieát saéc laø voâ thöôøng neân tu boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Boà-ñeà phaàn, taùm Thaùnh ñaïo, caùc phaùp Chæ quaùn, boán Nhieáp phaùp, boán Taâm voâ löôïng, boán Thieàn, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng. Cuõng nhö vaäy, bieát saéc laø khoå, bieát saéc laø voâ ngaõ, bieát saéc laø tòch tónh, bieát saéc laø Khoâng, bieát saéc laø Voâ töôùng, bieát saéc laø Voâ nguyeän, bieát saéc laø voâ haønh, laø chaúng sinh, laø chaúng dieät, laø duyeân sinh, laø xa lìa, cho ñeán bieát saéc laø coû caây, gaïch ngoùi daãn ñeán trí thaàn thoâng. Nhö theá, nhaän bieát veà thoï, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng daãn ñeán trí thaàn thoâng. Nhö vaäy, chaân nhö cuûa uaån, chaân nhö cuûa thaàn thoâng, cho ñeán chaân nhö cuûa taát caû phaùp, vì bieát chaân nhö cuûa taát caû phaùp neân phi chaân nhö laø chaân nhö chaúng voïng, chaân nhö chaúng khaùc, daãn ñeán trí thaàn thoâng cuõng laïi nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì ñaïo aáy sieâu vieät moïi neûo theá gian. Do bieát chaân nhö cuûa saéc neân saéc aáy chaúng bò huûy hoaïi, chaúng thöôøng, chaúng ñoaïn, do duyeân sinh neân töï taùnh laø voâ sinh. Nhö theá nhaän bieát veà chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng huûy hoaïi, thöùc laø khoâng ñoaïn, khoâng thöôøng, töø duyeân sinh töï taùnh laø voâ sinh, vöôït khoûi uaån cuûa theá gian, cuøng coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, do khoâng ñaém nhieãm. Vì khoâng ñaém nhieãm neân ñoái vôùi caùc chuùng sinh thoï sinh trong naêm ñöôøng, thuyeát giaûng ñieàu aáy, goïi laø ñaïo xuaát theá gian. Do Ñöùc Phaät giaû noùi laø coù theá gian, vì theá neân khoâng huûy hoaïi. Vì sao? Vì töôùng voâ thöôøng khoâng huûy hoaïi theá gian, töôùng khoå, töôùng voâ ngaõ, töôùng tòch tónh, töôùng Khoâng, töôùng Voâ töôùng, töôùng Voâ nguyeän, töôùng voâ haønh, cho ñeán töôùng chaân nhö cuõng ñeàu khoâng huûy hoaïi theá gian. Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Ñaïo naøy thanh tònh, neáu Boà-taùt truï nôi ñaïo thanh tònh ñoù thì coù theå ñoái vôùi caùc loaøi höõu tình nôi ñöôøng aùc taïo ra aùnh saùng lôùn, do coù ñöôïc aùnh saùng naøy, neân goïi laø an truï trong ñaïo xuaát theá gian. Ñaïo naøy toái thaéng, vì coù theå khieán an truï ñeå höôùng ñeán ñaïo traøng Boà-ñeà. Ñaïo naøy laø thanh tònh, thuø thaéng, vì coù theå xa lìa taát caû caùc taâm aùc. Ñaïo naøy laø thuø thaéng, vì coù theå ñaït ñeán ñaûnh trí tueä cuûa Phaät. Ñaïo naøy laø voâ thöôïng, vì coù theå vöôït qua doøng thaùc sinh töû. Ñaïo naøy laø khoâng gì baèng, vì khoâng coù moät phaùp naøo coù theå töôùng ñoàng. Ñaïo naøy laø hôn heát, töø xa xöa khoâng xa lìa nhaân nôi Phaät ñaïo. Ñaïo naøy laø an oån, vì kheùo coù theå cheá ngöï, thu phuïc caùc ma oaùn. Ñaïo naøy laø voâ ngaïi, vì trí luoân thuaän hôïp vôùi moïi dieäu duïng cuûa taâm yù. Ñaïo naøy khoâng toái taêm, vì coù trí tueä saùng suoát. Ñaïo naøy laø ngay thaúng, vì khoâng heà quanh co, doái traù. Ñaïo naøy laø chaùnh tröïc vì xa lìa moïi taø vaïy.

Ñaïo naøy bình ñaúng, vì bình ñaúng vôùi taâm cuûa höõu tình. Ñaïo naøy laø roäng lôùn vì dung naïp moïi chuùng sinh. Ñaïo naøy laø bao dung vì khoâng heà böùc haïi laãn nhau. Ñaïo naøy luoân ñöôïc sinh khôûi vì döùt baët moïi meät moûi. Ñaïo naøy laø haønh trang cuûa phöôùc ñöùc, vì tu taäp Boá thí ba-la-maät. Ñaïo naøy khoâng bò phieàn naõo böùc baùch, vì ñaõ Trì giôùi ba-la-maät. Ñaïo naøy döùt moïi söï sôï haõi, vì tu Nhaãn nhuïc ba-la-maät. Ñaïo naøy laø khoâng thoaùi chuyeån, vì thöïc haønh Tinh taán ba-la-maät. Ñaïo naøy laø xa lìa caùc caûnh, vì tu taäp Thieàn ñònh ba-la-maät. Ñaïo naøy hieän baøy khaép hö khoâng, vì tu Trí tueä ba-la-maät. Ñaïo naøy laø trí tuøy thuaän, vì coù theå khieán bieán hoùa. Ñaïo naøy luoân ñaày ñuû, vì tích chöùa caùc phaùp laønh. Ñaïo naøy laø tuøy thuaän phaùp luaân, vì choã ñöôïc laõnh hoäi khoâng heà queân maát. Naøy thieän nam! Ñoù laø ñaïo xuaát theá gian cuûa Boà-taùt. Ñaïo nhö theá laø thanh tònh toái thaéng khoâng gì saùnh. Neáu Boà-taùt muoán an truï nôi ñaïo thanh tònh naøy, phaûi maëc aùo giaùp lôùn thaønh töïu phaùp Ñaïi thöøa, do ñoù maø ñeán ñöôïc ñaïo traøng Boà-ñeà. Theá naøo goïi laø maëc aùo giaùp lôùn? Caùc Boà-taùt naøy neáu thaáy ngöôøi naøo chöa maëc aùo giaùp thì khieán hoï ñöôïc maëc maø tu taäp phaùp Ñaïi thöøa. Neáu ngöôøi naøo chöa maëc aùo giaùp giaûi thoaùt thì khieán hoï ñöôïc maëc, nhaèm ñeå giaûi thoaùt moïi troùi buoäc cuûa kieán chaáp nôi phieàn naõo. Ngöôøi chöa maëc aùo giaùp an oån thì khieán hoï ñöôïc maëc, nhaèm xaû boû taát caû sôï haõi. Ñoái vôùi ngöôøi chöa maëc aùo giaùp Nieát-baøn thì khieán hoï ñöôïc maëc, vì giuùp cho ngöôøi ñieân ñaûo ñöôïc ñaïo chaân chaùnh. Maëc aùo giaùp giaûi thoaùt cho taát caû loaøi höõu tình, khieán nhöõng keû chaáp ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï maïng taát caû ñeàu thaáy laø “Voâ sôû ñaéc”. Maëc aùo giaùp thoï trì chaùnh phaùp, vì khoâng tham ñaém nôi thaân maïng. Maëc aùo giaùp laøm thanh tònh coõi Phaät, ñeå tu taäp caùc caên laønh khoâng bieát chaùn ñuû. Maëc aùo giaùp töôùng toát trang nghieâm, vì tích taäp voâ löôïng haønh trang cuûa phöôùc ñöùc. Maëc aùo giaùp phaù tröø moïi luaän thuyeát cuûa ngoaïi ñaïo, caùc ma, vì ñaït ñöôïc dieäu löïc thaàn thoâng. Maëc aùo giaùp khieán cho taát caû chuùng sinh hoan hyû, vì ñaït ñöôïc boán trí voâ ngaïi. Maëc aùo giaùp caàu chaùnh phaùp cuûa chö Phaät ñeå ñaït ñöôïc trí Toång trì. Maëc aùo giaùp quaùn xeùt taâm cuûa taát caû chuùng sinh, vì ñaït ñöôïc trí thaàn thoâng. Maëc aùo giaùp nhaän bieát veà caên trí tröôùc, sau cuûa taát caû chuùng sinh, do ñaït ñöôïc phöông tieän trí tueä. Maëc aùo giaùp ñaày ñuû möôøi Löïc, vì tích taäp moïi dieäu löïc cuûa trí tueä. Maëc aùo giaùp voâ sôû uùy, do ñoái vôùi taát caû caùc taâm khoâng heà thoaùi chuyeån. Maëc aùo giaùp ñaày ñuû möôøi taùm phaùp baát coäng, vì tu taäp taát caû phaùp thieän, ñoaïn tröø taát caû phaùp baát thieän. Maëc aùo giaùp nghe taát caû phaùp khoâng kinh, khoâng haõi, khoâng sôï, vì bieát roõ taát caû phaùp laø nhö moäng, nhö huyeãn, nhö aùnh chôùp,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhö tieáng vang trong hang saâu, nhö aùnh traêng döôùi nöôùc. Maëc aùo giaùp ñaïi Bi, vì bieát taát caû chuùng sinh xöa nay ñeàu thaønh töïu Nieát-baøn. Maëc aùo giaùp phöông tieän thieän xaûo, do vì laõnh hoäi caùc phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, voâ haønh, taát caû phaùp khoâng sinh, maø coù theå thò hieän ôû nôi choán sinh töû. Maëc aùo giaùp gia trì baát ñoäng, vì nghe thuyeát giaûng ñeàu vöôït quaù töôùng quyeát ñònh. Taát caû caùc phaùp chaúng sinh, taát caû caùc haønh chaúng dieät, khoâng choïn laáy quaû ñeå chöùng ñaéc, ñoù laø Boà-taùt maëc aùo giaùp Ñaïi thöøa. Boà-taùt ñaõ maëc hai möôi thöù aùo giaùp lôùn aáy roài thì nöông nôi phaùp Ñaïi thöøa maø vöôït qua bôø beân kia. Laïi nöõa, thöøa naøy laø duøng boán Nhieáp phaùp laøm baùnh xe neân coù theå hoaøn toaøn thaâu laáy caùc chuùng sinh, duøng möôøi caên laønh thanh tònh laøm taêm xe neân coù theå thoâng ñaït troïn veïn caùc haïnh chaùnh, duøng caên laønh yù laïc thanh tònh laøm truïc xe neân kheùo taïo neân coäi reã caên baûn cuûa haønh thaâm dieäu, duøng trí duyeân sinh roäng lôùn laøm baàu xe neân ñuû söùc gaùnh vaùc moïi ñieàu thieän cuûa höõu tình, duøng ñaïi Töø bi laøm vaønh xe neân thaâu nhaän phaùp baûo quyeán thuoäc maø trang nghieâm, duøng löïc kieán coá laøm daây raøng xe neân ñaït ñöôïc coâng ñöùc toái thaéng khoâng thoái maát, duøng theä nguyeän ban ñaàu vaø trí thieän xaûo laøm söï vaän chuyeån neân phöông tieän cuûa ñaïi Bi ñeàu coù theå cuøng haønh hoùa, duøng ñònh laøm caøng xe neân phaùt huy trí tueä chaân chaùnh coù theå nhaän bieát ñaày ñuû veà boán Thaùnh ñeá, duøng taêm xe laø söï boá thí khoâng bò ngaên ngaïi laøm haønh trang, duøng nhö yù tuùc ñeå ñi ñeán caùc coõi Phaät, duøng daây chaùnh nieäm ñeå giöõ vöõng taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, thöøa naøy dung naïp roäng raõi cho taát caû caùc chuùng sinh, thu phuïc haøng Nhò thöøa, cheá ngöï, phaù tröø haøng ngoaïi ñaïo vaø caùc ma, hieån baøy trí tueä, coù theå ñaït ñöôïc choã tu hoïc thích hôïp, roát raùo cuûa caùc Boà-taùt, neân caùc haøng Phaïm vöông, Ñeá Thích, chö Thieân ñeàu khen ngôïi, quy ngöôõng, nhö an toïa nôi toøa Sö töû, thuyeát giaûng taát caû caùc phaùp, cuõng coù theå hieån hieän caùc saéc töôùng vi dieäu khieán moïi ngöôøi ñeàu chieâm ngöôõng khoâng nhaøm chaùn. YÙ chæ kieân coá nhö voøng ngoïc kim cang khoâng theå bò hö hoaïi, duøng taâm Boà-ñeà laøm ngöôøi ñi tröôùc daãn ñöôøng, khieán cho coâng ñöùc, haïnh nguyeän luoân ñaày ñuû nôi thaân. Duøng Thieân nhaõn thanh tònh thöôøng quaùn xeùt, duøng aùnh saùng thanh tònh chieáu khaép möôøi phöông, thöôøng möa hoa giaùc chi thanh tònh, thöôøng taáu aâm nhaïc laø phaùp voâ ngaïi, kheùo giaûng thuyeát giaùo phaùp töông öng vôùi chaùnh lyù, kheùo giaùo hoùa caùc höõu tình ñoàng loaïi, ñöôïc taát caû caùc Boà-taùt laøm quyeán thuoäc, voâ löôïng coâng ñöùc trang nghieâm, phaùt sinh Nhaát thieát trí voâ thöôïng. Naøy thieän nam! Nhö vaäy, Boà-taùt ñaõ maëc ñaày ñuû hai möôi thöù aùo giaùp thanh tònh, nöông nôi Ñaïi thöøa naøy, truï

vaøo ñaïo xuaát theá, laøm Phaät söï, taïo moïi an oån cho chuùng sinh.

Luùc thuyeát giaûng veà phaùp aùo giaùp Ñaïi thöøa trang nghieâm naøy, coù baûy vaïn hai ngaøn haøng trôøi, ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coù ba vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñoái vôùi ñaïo xuaát theá gian ñeàu ñöôïc thanh tònh, ñaït phaùp Nhaãn voâ sinh.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)